



**Herausgeber:** Bürgermeisteramt St. Märgen, Telefon 07669 9118-0, Telefax 07669 9118-40, e-mail: standesamt@st-maergen.de, Internet: www.st-maergen.de. **Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeister Josef Waldvogel, **für den übrigen Inhalt:** A. Stähle, Stockach, **Druck:** Primo Verlag Stockach, A. Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40, E-Mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

### Öffentliche Sitzung des Gemeinderats von St. Märgen

Am **Dienstag, dem 13. September 2011**, findet um 19.30 Uhr im Sitzungssaal des neuen Rathauses eine öffentliche Sitzung des Gemeinderats statt, zu der hiermit eingeladen wird.

#### Tagesordnung:

- 8.1 Feststellung der Jahresrechnung 2010
- 8.2 Beratung und Beschluss über den Wirtschaftsplan 2012 des Zweckverbandes Hochschwarzwald
- 8.3 1. Änderung des Bebauungsplans „Beim Klausen II“  
Beschluss über die eingegangenen Bedenken und Anregungen  
Satzungsbeschluss
- 8.4 Beschaffung eines Unimogs mit Anbaugeräten
- 8.5 Bauanträge
- 8.6 Bekanntgaben
- 8.7 Frageviertelstunde

### Pfarrfest am 10. und 11.09. in St. Märgen

Alle Gemeindemitglieder und Gäste sind herzlich eingeladen zur Mitfeier des Pfarrfestes in St. Märgen. Dieses Jahr beginnen wir bereits am Sa., 10.09. ab 15.30 Uhr mit einer Benefizaktion der St. Märgener Vereine für die Kirchtürme. Es erwarten sie: Bücher- und Spielzeugflohmart, Kaffeestube und Außenbewirtung; um 17.00 Uhr ist Kirchenführung. Ab 19.00 Uhr ist das Erdgeschoss des Pfarrhauses geöffnet, dort erwartet Sie das bewährte Team der Trachtenkapelle St. Märgen mit Musik, Unterhaltung und Bewirtung. Den Sonntag beginnen wir mit einem Festgottesdienst um 10.30 Uhr. Anschließend ist Festbetrieb mit Unterhaltung im Klosterhof und im Pfarrsaal, Flohmarkt, Kutschfahrten und Kinderprogramm. Die Museumslandschaften im alten Rathaus sind geöffnet und bieten Sonderführungen und ab 14.00 Uhr Vorführungen alter Handwerkskunst. Über die Spende von Flohmarktartikeln bzw. von Kuchen und Bauernbrot zum Verkauf freut sich das Organisationsteam. Flohmarktartikel können am Do., 08.09. zwischen 14.00 und 17.00 Uhr im Pfarrsaal abgegeben werden, die Brot- und Kuchenspenden direkt am Sa. bzw. So. Herzlichen Dank hierfür. Der Gesamterlös des Festes ist für die Sanierung der Kirchtürme bestimmt.

### Tag der offenen Tür im Kloster Museum St. Märgen

**Sonntag, 11. September, 10.00 bis 17.00 Uhr**

Beim diesjährigen Pfarrfest, am **Sonntag, 11. September**, öffnet das Kloster Museum seine Pforten in der Zeit von 10.00 bis 17.00 Uhr und lädt zum Besuch des vielfältigen Ausstellungsangebotes ein. Insbesondere die Sonderausstellung „Schwarzwälder Leben – St. Märgen im 19./20. Jh.“ steht an diesem Tag im Mittelpunkt der Präsentation. Die Ausstellung vermittelt dem Besucher einen Einblick in längst vergessene Berufe, bäuerliches Leben und Arbeiten, Brauchtum und Volksglaube und erzählt von bewegenden menschlichen Schicksalen. Die kleine Ausstellung mit Arbeiten von Künstlern, die in der Zeit in St. Märgen weilten, zeigt den Klosterort, Bauernhöfe rund um St. Märgen wie auch Portraits von Einheimischen, Erwachsenen und Kindern.

Drei Sonderführungen werden angeboten:

- 11.00 Uhr: Schwarzwälder Leben – St. Märgen im 19./20. Jh.
- 14.00 Uhr: Vergessene Arbeit – alte Berufe (mit Vorführung)
- 15.30 Uhr: Schwarzwälder Leben – St. Märgen im 19./20. Jh.

In der Zeit von 14.00 bis 17.00 Uhr wird traditionelles Schwarzwälder Handwerk in den Räumen des Museums vorgeführt.

Strohflechterinnen zeigen, wie Strohschuhe entstehen. Es wird gesponnen und getöpfert. Die alte Kunst des Schäppel- und Kranzmachens wird zu sehen sein. Ein Schindelmacher zeigt, wie einst hölzerne Schindeln für Dächer und Außenwände der Schwarzwaldhöfe hergestellt wurden. Ebenso können die Besucher erfahren, wie früher Schuhe von Hand gemacht wurden. Die Uhrenschilddmalerei rundet das abwechslungsreiche Programm ab.  
Eintritt frei.

Auf Ihr Kommen freut sich

*das Museums-Team*

### Leistungsprüfung in St. Märgen

Am **Donnerstag, 15.09.2011**, findet ab 9.00 Uhr auf dem Reit- und Fahrplatz bei den Sportplätzen die Leistungsprüfung der Schwarzwälder Kaltblutstuten statt. 20 Stuten sind für die Kombinationsprüfung aus schwerem Zug, Geschicklichkeitsziehen sowie Dressurprüfung gemeldet. Die Ergebnisse werden gegen 17 Uhr bekannt gegeben. Für Bewirtung ist gesorgt.  
Mehr Info: [www.schwarzwaelder-pferdezuchtgenossenschaft.de](http://www.schwarzwaelder-pferdezuchtgenossenschaft.de)

## Redaktionsschluss und Anzeigenschluss

für das Mitteilungsblatt St. Märgen ist jeweils Montag, 10.00 Uhr, auf dem Rathaus.

Die Verteilung erfolgt jeweils mittwochs.

Änderungen bezüglich Feiertagen entnehmen Sie dem aktuellen Mitteilungsblatt.



## WICHTIGE TELEFON-NUMMERN · EINRICHTUNGEN U. ADRESSEN

### ÄRZTLICHER NOTDIENST

#### Ärztlicher Notfalldienst an den Wochenenden und Feiertagen:

Ärztlicher Notdienst, Notfallpraxis:

Tel. 0761 8099800

Freiburger Kindernotfallpraxis (St. Josefskrankenhaus): Tel. 0761 80998099

#### Zahnärztliche Notrufnummer an den Wochenenden und Feiertagen:

0180 3222555 45

#### Notruf / Rettungsdienst / Feuerwehr: Tel. 112

### APOTHEKE

#### Samstag, 10.09.2011

See-Apotheke Schluchsee, Fischbacher Str. 11

79859 Schluchsee, Tel.: 07656 593

St. Barbara-Apotheke, Lindenmattenstr. 40

79117 Freiburg (Littenweiler), Tel.: 0761 611260

#### Sonntag, 11.09.2011

Marien-Apotheke Neustadt, Am Hirschenbuckel 4

79822 Titisee-Neustadt (Neustadt), Tel.: 07651 7375

St. Blasius-Apotheke, Lärchenstr. 2,

79256 Buchenbach, Breisgau, Tel.: 07661 7230

#### Montag, 12.09.2011

Greifen-Apotheke Kirchzarten, Bahnhofstr. 6

79199 Kirchzarten, Breisgau, Tel.: 07661 5313

Scheffel-Apotheke, Untere Hauptstr. 8

79843 Löffingen, Tel.: 07654 91060

#### Dienstag, 13.09.2011

Stadt-Apotheke Neustadt, Hauptstr. 6

79822 Titisee-Neustadt (Neustadt),

Tel.: 07651 933880

Waldsee-Apotheke, Schwarzwaldstr. 127

79117 Freiburg (Wiehre), Tel.: 0761 32524

#### Mittwoch, 14.09.2011

Eulogius-Apotheke, Freiburger Str. 1

79853 Lenzkirch, Tel.: 07653 6323

Pinocchio-Apotheke, Günterstalstr. 11,

79102 Freiburg (Wiehre), Tel. 0761 7075155

#### Donnerstag, 15.09.2011

Greifen-Apotheke, Kirchzarten, Bahnhofstr. 6

79199 Kirchzarten, Breisgau, Tel.: 07661 5313

Titisee-Apotheke, Jägerstr. 2

79822 Titisee-Neustadt (Titisee), Tel.: 07651 8202

#### Freitag, 16.09.2011

Kloster-Apotheke Oberried, Hauptstr. 9

79254 Oberried, Breisgau, Tel.: 07661 2766

Schwarzwald-Apotheke, Hinterzarten,  
Freiburger Str. 4  
79856 Hinterzarten, Tel.: 07652 91140

#### Öffnungszeiten Kloster-Apotheke St. Märgen,

Tel. 2 19: Mo. - Sa., 08.30 - 12.30 Uhr;

Mo., Di., Do., Fr., 14.30 - 18.00 Uhr.

Mittwochnachm. geschlossen.

### SONSTIGE HILFSDIENSTE

**Notdienst für Strom:** EnBW Regional AG, Regionalzentrum Rheinhausen, Tel. 0800 3629477

**Mobiler Sozialer Dienst** (Pflegedienst des DRK): Behandlungspflege, Grundpflege, Hauswirtschaftliche Hilfe, Vermittlung anderer Hilfen...; Ansprechpartner/Einsatzleitung: Anni Schwer, Tel. 07660 920353 oder 0175 2244311.

**Fachstelle Sucht (bwlv):** Beratung, Behandlung, Prävention. Adolph-Kolping-Str. 19, 79822 Titisee-Neustadt, Tel. 07651 2422, Hauptstelle Freiburg: Tel. 0761 156309-0.

**Kirchliche Sozialstation Dreisamtal e.V.:** Grund- und Behandlungspflege, Hilfe im Haushalt, Beratung, Betreuung und Begleitung, Telefon 07661 9868-0, rund um die Uhr erreichbar.

**Einsatz Dorfhelferin:** 07661 7077

**Essen auf Rädern:** Caritasverband Breisgau-Hochschwarzwald, Tel. 07651 911843.

**Babysitterdienst:** Tel. 07669 719

**Hospizgruppe Dreisamtal:** 07661 3139.

**Rechtsanwalt-Notdienst:** Tel. 0172 7451940 (18.00 - 08.00 Uhr. Samstags, sonn- und feiertags rund um die Uhr).

**Integrationsfachdienst:** Beratungsstelle für schwerbehinderte, psychisch erkrankte und hörbehinderte ArbeitnehmerInnen und deren Arbeitgeber. Holzmarkt 8, Freiburg, Tel. 0761 36894-500, Fax: 0761 36894-455.

**Tageselternverein Dreisamtal/Hochschwarzwald:** Sprechzeiten Hochschwarzwald: Mo., 14.30 - 16.30 Uhr und nach Vereinbarung, Rathaus Neustadt, Nebengebäude 2. Stock, Tel. 07651 972051, tagesmuetter-hsw@gmx.de.

**Landwirtschaftlicher Betriebsshelferdienst** Südbaden e.V., St. Ulrich: Tel. 07602 9101-26

**Polizei-posten Hinterzarten:** Rathausstraße 6, 79856 Hinterzarten, Telefon 07652 9177-0, Fax 07652 9177-29, Email: pp.hinterzarten@pdf.r.bwl.de

**Bestattungen Horizonte Dreisamtal:** Alfred Schwär, St. Peter, Tel. 07660 9208050

**Kath. Kirchengemeinde St. Märgen, Pfarrbüro,** Tel. 9103-0, Öffnungszeiten, Mo.: 09.30 - 11.30 Uhr, Di.: 17.00 - 19.30 Uhr, Mi./Fr.: 08.30 - 11.30 Uhr

**Öffnungszeiten des Kindergarten St. Michael, Tel. 470:** Montag bis Freitag 07.30 - 13.30 Uhr, Dienstag und Donnerstag 14.00 - 17.00 Uhr

**Pfarrbücherei:** Donnerstag 16.00 - 18.00 Uhr, Samstag 18.00 - 19.00 Uhr

#### Öffnungszeiten im Rathaus St. Märgen (10.09.2011 - 16.09.2011)

##### Bürgermeisteramt:

Montag, Dienstag 08.00 - 12.00 Uhr,  
14.00 - 16.00 Uhr

Donnerstag 08.00 - 12.00 Uhr,  
14.00 - 18.00 Uhr

Mittwoch, Freitag 08.00 - 12.00 Uhr,

nachmittags geschlossen

##### Gemeindekasse:

Montag 08.00 - 12.00 Uhr,  
14.00 - 16.00 Uhr

Di., Mi., Fr. 08.00 - 12.00 Uhr,

nachmittags geschlossen

Donnerstag 08.00 - 12.00 Uhr,  
14.00 - 18.00 Uhr

##### Tourist-Information:

Montag - Freitag 09.00 - 12.00 Uhr,

14.00 - 17.00 Uhr

Samstag 10.00 - 12.00 Uhr



## Schulbeginn an der Abt-Steyrer-Schule St. Peter

Mit neuen Kräften starten wir ins Schuljahr 2011/12. Der Unterricht für unsere Hauptschulklassen beginnt am **Montag, 12.09.**, um 7.40 Uhr und schließt um 12.05 Uhr. Alle Hauptschulklassen haben am Donnerstagnachmittag Unterricht, die Klassen 8 und 9 außerdem auch am Dienstagnachmittag, bedingt durch die neuen, zweistündigen Wahlpflichtfächer.

Ganz besonders begrüßen wir die „neuen“ Siebtklässler. Wir freuen uns auf Euch! Klassenlehrerin wird für Kl. 7 Frau Eva Breithaupt.

Allen Schülern und Eltern wünsche ich ein gesundes und erfolgreiches Schuljahr. Ein großes „DANKE“ gilt allen am Schulleben Beteiligten für die Unterstützung, das Vertrauen und Verständnis im vergangenen Schuljahr.

*Theresia Respondek, R.*

## Unterrichtsbeginn an der Werkrealschule Dreisamtal

Nach dem Ende der Sommerferien beginnt für die Klassen 7 – 10 am **Montag, 12.09.2011** der Unterricht wieder. In Kirchzarten treffen sich die Schülerinnen und Schüler der genannten Klassen zur 1. Unterrichtsstunde um 8.00 Uhr.

In Buchenbach und Stegen beginnt der Unterricht ebenfalls wieder am Montag, 12.09.2011. In Buchenbach für die Klassen 6 und 7 um 7.40 Uhr und in Stegen für die Klassen 6 und 7 um 7.50 Uhr.

Die 5. Klassen werden erst am **Dienstag, 13.09.2011** mit dem Unterricht beginnen. In Buchenbach werden die Schülerinnen und Schüler um 7.40 Uhr und in Stegen um 8.40 Uhr in die Schule aufgenommen. Hierzu sind auch die Eltern herzlich eingeladen. Schulleitung und Kollegium wünschen allen Schülerinnen und Schülern einen guten Start und ein erfolgreiches neues Schuljahr.

## Unterrichtsbeginn der Realschule am Giersberg in Kirchzarten

Nach dem Ende der Sommerferien beginnt der Unterricht an der Realschule am Giersberg in Kirchzarten für die Klassen 6 - 10 am **12.09.2011** um 8.00 Uhr.

Die Einschulung der 5. Klassen findet am **Mittwoch, 14.09.2011** um 9.00 Uhr in der Aula im Schulzentrum statt. Hierzu sind auch die Eltern herzlich eingeladen.

Schulleitung und Kollegium wünschen allen Schülerinnen und Schülern einen guten Start und ein erfolgreiches neues Schuljahr.

## Die Bundesfinanzverwaltung stellt zum 01.08.2012...

Beamtinnen und Beamte im mittleren und gehobenen Zolldienst ein. Die Zollverwaltung bietet eine fundierte Ausbildung mit attraktiver Bezahlung und einen sicheren, zukunftsorientierten Arbeitsplatz. Eine Übernahme nach bestandener Laufbahnprüfung ist die Regel. Die Bewerbung ist bis zum 23.09.2011 an das Hauptzollamt Lörrach, Mozartstraße 32, 79539 Lörrach, zu richten. Informationen erhalten Sie unter **www.zoll.de** oder telefonisch beim Hauptzollamt Lörrach (Ausbildungsbehörde für die hiesige Region) unter **07621 170-1500** (Ausbildungsleiter Herr Plohmann).

## Der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH informiert

Der nächste **Sprechtag** von Sozialreferentin Frau Biehler findet statt am **Diens- tag, 20.09.2011**, in Neustadt im Rathaus, in der Zeit von 10.00 – 12.00 Uhr, (bitte vormerken: jeden 3. Dienstag im Monat). Die Ratsuchenden werden gebeten einen Beratungstermin zu vereinbaren! Tel. 0761 50449-0 (VdK-Geschäftsstelle Freiburg). Beratung und Vertretung in allen sozialrechtlichen Fragen, z.B. Schwerbehindertenrecht, gesetzliche Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung. Sprechtag Geschäftsstelle Freiburg, Bertoldstr. 44, jeweils montags nach Terminvereinbarung, Tel. 0761 50449-0.

## Jugendmusikschule Dreisamtal e.V.

Da unser neues Schuljahr erst am 1. Oktober beginnt, gelten für den September die Unterrichtszeiten des vergangenen Schuljahres. Falls Kinder ihre bisherigen Unterrichtszeiten nicht mehr wahrnehmen können, bitten wir um Kontaktaufnahme mit dem Fachlehrer.

### Neuanmeldungen für das Schuljahr 2011/2012:

Für das kommende Schuljahr (Beginn 1. Oktober 2011) werden ab sofort Neuanmeldungen für folgende Unterrichtsfächer entgegengenommen:

#### MUSIKGARTEN:

Musikgarten (f. Babys 3 – 18 Monate, sowie Kleinkinder bis 3 Jahre)

#### RHYTHMIK:

Rhythmik, für Kindergartenkinder im Rahmen der „musikalischen Früherziehung“, Schlagwerk im elementaren Bereich

#### HOLZBLASINSTRUMENTE:

Blockflöte - Querflöte - Oboe - Fagott - Klarinette - Saxophon

#### BLECHBLASINSTRUMENTE:

Trompete - Flügelhorn - Waldhorn - Tenorhorn - Posaune – Tuba

#### STREICHINSTRUMENTE:

Violine - Bratsche - Violoncello - Kontrabass

#### TASTENINSTRUMENTE:

Klavier - Keyboard – Akkordeon - Cembalo

#### ZUPFINSTRUMENTE:

Gitarre (klassisch-Folk-Flamenco-Liedbegleitung) -

E-Gitarre - E-Bass - Harfe - Laute - Balalaika

#### SCHLAGINSTRUMENTE:

Schlagzeug – Drumset – Percussion – Trommeln - Stabspiele - Pauke

#### GESANG:

Sologesang

#### ERGÄNZUNGSFÄCHER:

Bei entsprechender Neigung des Schülers können folgende Ergänzungsfächer kostenlos neben dem Instrumentalunterricht belegt werden:

1. Theorie
2. Gehörbildung und allgemeine Musiklehre
3. Kammermusik in kleineren Gruppen
4. Ensemblespiele in größeren Gruppen (**ohne** Belegung eines Instrumentalfaches ist jedoch die Teilnahme eines dieser Ergänzungsfächer **gebührenpflichtig**)

Notenkenntnisse sowie andere Vorkenntnisse sind für den Beginn der Ausbildung - mit unseren diplomierten Fachkräften - in den einzelnen Instrumenten nicht erforderlich. Für alle mit dem Unterrichtsbeginn anfallenden Fragen stehen Ihnen die Schulleitung sowie das Sekretariat gerne zur Verfügung.

Informationen und Anmeldeformulare erhalten Sie in der Geschäftsstelle der Jugendmusikschule im Schulzentrum Kirchzarten oder über unsere Homepage **www.jugendmusikschule-dreisamtal.de**.

**ANMELDUNGEN:** Sekretariat der Jugendmusikschule, Schulzentrum Kirchzarten, Montag - Donnerstag von 9.00 - 12.00 Uhr (während des Schulbetriebs), Telefon: 981258 oder 981259.

**ANMELDESCHLUSS:** Freitag, 23.09.2011.

## Sanierungsarbeiten Dreiseenbahn

Die Deutsche Bahn erneuert auf der Dreiseenbahn die Gleise zwischen Feldberg-Bärenthal und Aha sowie im Bahnhof Feldberg-Bärenthal. Gleichzeitig finden an der gesamten Strecke Vegetationsarbeiten und Revisionen an technischen Anlagen statt. Deshalb werden von **Samstag, 17.09., bis einschließlich Donnerstag, 27.10.2011**, die Gleise zwischen Titisee und Seebrugg für den Zugverkehr komplett gesperrt. Für die ausfallenden Züge verkehren Busse zwischen Titisee und Seebrugg. Der Schienenersatzverkehr ist in Titisee abgestimmt auf die Anschlüsse von und nach Freiburg (Breisgau) und Neustadt (Schwarzw.).

Auch auf der Höllentalbahn fallen wegen der Bauarbeiten zwei Regionalbahnen (RB) zwischen Neustadt (Schwarzw.) und Titisee aus und werden durch Busse ersetzt. (RB 26912 montags – freitags Neustadt ab 6.08 Uhr, Titisee an 6.14 Uhr, und RB 26975 täglich Titisee ab 20.58 Uhr, Neustadt (Schwarzw.) an 21.04 Uhr).

Wegen der längeren Fahrzeit kommen die Ersatzbusse in Richtung Seebrugg an allen Haltestellen etwas später an. In Richtung Titisee fahren die Ersatzbusse von allen Stationen früher als die Züge. Maßgeblich ist in beide Richtungen der planmäßige Anschluss in Titisee aus und in Richtung Freiburg. Die Busse halten in Titisee, Feldberg-Bärenthal, Altglashütten-Falkau, Schluchsee und Seebrugg jeweils am Bahnhof, in Aha abweichend am Gasthaus „Auerhahn“ an der Bundesstraße B 500 sowie in Neustadt (Schwarzw.) am Bahnhof (ZOB, Bussteig 1 und 8). In den Bussen können keine Fahrräder mitgenommen werden.

Fahrgäste finden Einzelheiten zu den Änderungen auf Aushängen an den Bahnhöfen

sowie unter [www.bahn.de/bauarbeiten](http://www.bahn.de/bauarbeiten). Informationen gibt es unter der Rufnummer 0711 2092-7087 (montags bis freitags, 7.00 bis 20.00 Uhr), unter der Service-Nummer der Bahn 0180 5996633 (14 ct/Min aus dem Festnetz, Tarif bei Mobilfunk max. 42 ct/Min) sowie im SWR-Text auf den Tafeln 528 und 529.

## Fitnessmix, Pilates, Rückentraining...

Unsere Dozenten sind ausgebildet in den Fachbereichen Sporttherapie und Präventionssport! Deshalb sind unsere Gesundheitskurse sind von den meisten Krankenkassen als Präventionsmaßnahme anerkannt und werden bezuschusst: Sie zahlen die Kursgebühr im Voraus an die VHS und erhalten von uns am letzten Kursabend eine Teilnahmebestätigung, die Sie bei Ihrer Krankenkasse einreichen können! Neue Kurse beginnen am Freitag, dem 16. September. Falls Sie sich nicht entscheiden können, welcher Kurs der für Sie geeignetste ist rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gern. Auch ein Wechsel zwischen den einzelnen Kursen (Fitness Mix) ist jederzeit möglich! Die Kurse finden an 10 Terminen, jeweils freitags zur gleichen Zeit in der Turnhalle der Schule in St. Märgen statt:

Wirbelsäulengymnastik für jung und alt: von 17.00 bis 18.00 Uhr

Rückengerechter Fitnessmix: von 18.00 bis 19.00 Uhr

Rückentraining - Pilates: von 19.15 bis 20.15 Uhr

Rückengerechte Ausgleichsgymnastik: von 20.30 bis 21.30 Uhr

## Have Fun with English für Kinder der 3. Klasse Grundschule

Anfängerkurs für alle Kinder, die gerne zusätzlich zum schulischen Angebot die englische Sprache erlernen wollen. Auf spielerische Art erlernen wir Lieder, Reime und Spiele. Mit unterschiedlichen Medien erarbeiten wir uns einen Wortschatz, mit dem die Kinder erste kleine Dialoge meistern können. Der Schwerpunkt dieses Kurses liegt vor allem auf dem Hörverständnis.

Ein weiterführender Kurs (Fortgeschrittene) in Klasse 4 ist geplant.

Die Materialkosten für den Unterricht sind in der Kursgebühr von nur 40 Euro bereits enthalten.

Leitung: Sabine Achenbach

14 Termine, mittwochs ab 29. September von 13.15 bis 14.15 Uhr, Schule St. Märgen, VHS-Unterrichtsraum

## Have Fun with English für Kinder der 4. Klasse Grundschule

Anfängerkurs für alle Kinder der 4. Klasse, die zusätzlich zum schulischen Angebot die englische Sprache erlernen wollen. Mit viel Schwung erlernen wir neue Lieder, Reime und verschiedene Spiele. Der Schwerpunkt in diesem Kurs liegt auf dem Sprechen der Fremdsprache, und so erlernen wir uns zu begrüßen, uns vorzustellen und in Rollenspielen mit einfachen Dialogen Alltagssituationen zu beschreiben. Verschiedene Methoden zum Vokabeltraining werden vorgestellt und erprobt.

Die Materialkosten für den Unterricht sind in der Kursgebühr von nur 40 Euro bereits enthalten.

Leitung: Sabine Achenbach

14 Termine, donnerstags ab 29. September von 13.30 bis 14.30 Uhr, Schule St. Märgen, VHS-Unterrichtsraum

**Anmeldungen** für alle Kurse nimmt die VHS in St. Märgen, Telefon 07669 486 oder per Fax unter 07669 9218007 entgegen!

## TOURIST-INFORMATION

### Veranstaltungen

**Mittwoch, 07.09.2011**

St. Märgen, Treffpunkt: Dorfbrunnen

#### Bike-Treff

Mountainbike & Rennrad. Mittwoch 18.00 Uhr und nach tel. Vereinbarung. Anmeldung erwünscht bei Reinhard Rüffer, Tel. 07669 300 oder Franz Faller, Tel. 07669 635. Teilnahme auf eigene Gefahr!

**Mittwoch, 07.09.2011**

10.00 – 13.00 Uhr, 14.00 - 17:00 Uhr, St. Märgen, Kloster Museum

#### Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte und Sonderausstellung "Schwarzwälder Leben"

Das Kloster Museum zeigt seine Schätze und erzählt von der Schwarzwalduhr, dem weltweiten Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei und zeigt Werke vom Klosterbildhauer Matthias Faller. Führung: 11.00 Uhr, Eintritt 3,50 Euro, unter 15 Jahren Eintritt frei, Führungen zzgl. 2,00 Euro

**Mittwoch, 07.09.2011**

17.30 Uhr, St. Märgen, Klosterkirche

#### Kirchenführung

Erfahren Sie mehr über Kirche und Kloster, Eintritt frei, Spenden erwünscht

**Donnerstag, 08.09.2011**

10.00 – 13.00 Uhr, 14.00 - 17.00 Uhr, St. Märgen, Kloster Museum

#### Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte und Sonderausstellung "Schwarzwälder Leben"

Das Kloster Museum zeigt seine Schätze und erzählt von der Schwarzwalduhr, dem weltweiten Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei und zeigt Werke vom Klosterbildhauer Matthias Faller. Führung: 11.00 Uhr, Eintritt 3,50 Euro, unter 15 Jahren Eintritt frei, Führungen zzgl. 2,00 Euro

**Donnerstag, 08.09.2011**

10.00 Uhr, St. Märgen, Tourist Information  
**Nordic Walking Tour "Von Kloster zu Kloster"**

Von St. Märgen nach St. Peter.

Mehr Infos bei Verena Möst, Tel. 07669 1236, keine Anmeldung erforderlich! kostenfrei

**Donnerstag, 08.09.2011**

14.00 - 16.00 Uhr, St. Märgen, Landmaschinen Schuler

#### Pferdekutschfahrt mit Schwarzwälder Füchsen im Thurnergebiet

Anmeldung bis 11.00 Uhr unter Tel. 07652 1206-8390 erforderlich! 30 Min. Erw.: 9,00 Euro, Kinder von 3 bis 12 Jahre: 4,00 Euro

**Donnerstag, 08.09.2011**

19.30 Uhr, St. Märgen, Augustinerplatz

#### Kurkonzert Jagdhornbläsergruppe

auf dem Augustinerplatz, bei schlechter Witterung im Kapitelsaal

**Freitag, 09.09.2011**

13.00 - 17.00 Uhr, St. Märgen, Galerie "ars alta"  
**"Das schauende Auge lauscht" Malerei-ausstellung von Paul Pollock**

**Freitag, 09.09.2011**

18.00 Uhr, St. Märgen

**Sommerfest im Café Goldene Krone**

mit Latin-/Salsa-Musik, Caipirinha und Tapas, frei

**Samstag, 10.09.2011**

St. Märgen, Treffpunkt: Dorfbrunnen

**Bike-Treff**

Mountainbike &amp; Rennrad. Samstag 14.00 Uhr und nach tel. Vereinbarung. Anmeldung erwünscht bei Reinhard Ruffer, Tel. 07669 300 oder Franz Faller, Tel. 07669 635. Teilnahme auf eigene Gefahr!

**Samstag, 10.09.2011**13.00 - 17.00 Uhr, St. Märgen, Galerie "ars alta"  
**"Das schauende Auge lauscht" Malerei-  
ausstellung von Paul Pollock "****Samstag, 10.09.2011**

15.30 Uhr, St. Märgen

**Pfarrfest**

Bücherflohmarkt, Kaffeestube und Außenbewirtung, ab 19.00 Uhr Musik und Bewirtung im Klosterkeller. Eine Benefizaktion der St. Märgener Vereine für die Kirchtürme-Sanierung.

**Sonntag, 11.09.2011**

St. Märgen, Treffpunkt: Dorfbrunnen

**Bike-Treff**

Mountainbike &amp; Rennrad. Sonntag 09.00 Uhr und nach tel. Vereinbarung. Anmeldung erwünscht bei Reinhard Ruffer, Tel. 07669 300 oder Franz Faller, Tel. 07669 635. Teilnahme auf eigene Gefahr!

**Sonntag, 11.09.2011**

10.00 - 13.00 Uhr, St. Märgen, Kloster Museum, Eingang Kloster-Torbogen

**Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uh-  
rengeschichte und Sonderausstellung  
"Schwarzwälder Leben"**

Das Kloster Museum zeigt seine Schätze und erzählt von der Schwarzwalduhr, dem weltweiten Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei und zeigt Werke vom Klosterbildhauer Matthias Faller. Führung um 11.00 Uhr, Eintritt 3,50 Euro, unter 15 Jahre Eintritt frei, Führungen zzgl. 2,00 Euro

**Sonntag, 11.09.2011**

10.30 Uhr, St. Märgen, Klosterhof

**Pfarrfest**

im Klosterhof, Pfarrsaal, Klostermuseum ganztags geöffnet

**Sonntag, 11.09.2011**

11.00 Uhr, St. Märgen, Galerie "ars alta"

**Vernissage "Das schauende Auge  
lauscht" Malereiausstellung von Paul  
Pollock****Sonntag, 11.09.2011**

11.30 Uhr, St. Märgen, Klosterhof

**Kurkonzert Trachtenkapelle St. Mär-  
gen-Glashütte**

beim Pfarrfest, nur bei guter Witterung

**Sonntag, 11.09.2011**13.00 - 17.00 Uhr, St. Märgen, Galerie "ars alta"  
**"Das schauende Auge lauscht" Malerei-  
ausstellung von Paul Pollock****Montag, 12.09.2011**

15.00 Uhr, St. Märgen, Tourist Information

**Kneippwanderung rund um St. Märgen**

Haben Sie schon von den 5 Säulen nach Sebastian Kneipp gehört? Sie bestehen aus folgenden Aspekten: Bewegung, Heilpflanzen, Ernährung, Wasser. Sie helfen und unterstützen Ihre Vitalität, Lebenskraft und steigern Ihre Energie. Vegetative Dystonien wie z.B. Müdigkeit, Schlaflosigkeit, Allergien und Erkältungen werden positiv beeinflusst und behandelt. Entdecken Sie mit Thilo Probst den Spass an Bewegung in frischer Luft und prickelndem Bergwasser. kostenfrei

**Dienstag, 13.09.2011**

10.00 Uhr, St. Märgen

**Klostergarten St. Märgen - Besichtigung**

Im liebevoll angelegten Kräutergarten erfahren Sie von den Kräuterpädagoginnen Roswitha Maier und Elisabeth Ruf während den "Beetstunden" viel Wissenswertes zu Wild- und Gartenkräutern. lernen Sie Heilkräuter kennen, die auch in ihrem Garten wachsen könnten. 4 Euro - Kostenbeitrag

**Mittwoch, 14.09.2011**

St. Märgen, Treffpunkt: Dorfbrunnen

**Bike-Treff**

Mountainbike &amp; Rennrad. Mittwoch 18.00 Uhr und nach tel. Vereinbarung. Anmeldung erwünscht bei Reinhard Ruffer, Tel. 07669 300 oder Franz Faller, Tel. 07669 635. Teilnahme auf eigene Gefahr!

**Mittwoch, 14.09.2011**

10.00 - 13.00 Uhr, 14.00 - 17.00 Uhr, St. Märgen, Kloster Museum

**Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uh-  
rengeschichte und Sonderausstellung  
"Schwarzwälder Leben"**

Das Kloster Museum zeigt seine Schätze und erzählt von der Schwarzwalduhr, dem weltweiten Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei und zeigt Werke vom Klosterbildhauer Matthias Faller. Führung: 11.00 Uhr, Eintritt 3,50 Euro, unter 15 Jahre Eintritt frei, Führungen zzgl. 2,00 Euro

**Mittwoch, 14.09.2011**

13.00 - 17.00 Uhr, St. Märgen, Galerie "ars alta"

**"Das schauende Auge lauscht" Malerei-  
ausstellung von Paul Pollock****Evang. Versöhnungsgemein-  
de Stegen****Gottesdienst:****Sonntag, 11.09.11**

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Taufe (Pfr. Wegner) in der St. Ursula-Kapelle in St. Peter

**Ökumen. Erwachsenenbildung Stegen:****Dienstag, 13.09.2011**, 20.00 Uhr, Ökumen. Zentrum, „Indien - Reichtum und Armut“ - mit den „Helpers of Mary“ in den Slums von Bombay - Wir sehen Indiens Schönheit und Kultur im harten Kontrast zu größter Armut,**Mittwoch, 14.09.2011**

14.00 Uhr, St. Märgen, Krummholzenhof Schweighöfe

**Kräuterkunde**

Mit Kräuterfrau Gertrud Kaltenbach sammeln Sie auf biologischen Wiesen heimische Kräuter, erfahren ihre Heilwirkung und lernen die Verwendung bei anschließender Zubereitung von leckeren Gerichten 16 Euro incl. reichhaltige Verköstigung

**Mittwoch, 14.09.2011**

17.30 Uhr, St. Märgen, Klosterkirche

**Kirchenführung**

Erfahren Sie mehr über Kirche und Kloster, Eintritt frei, Spenden erwünscht

**Ein neues Gesicht in der Tou-  
rist-Information in St. Märgen**

Guten Tag, liebe Gastgeber, ich bin „die Neue“. Seit 1. September bin ich als Nachfolgerin von Frau Franziska Schwer in der Tourist-Information St. Märgen Ihre Ansprechpartnerin. Mein Name ist Julia

Gemeinhardt, ich stamme aus dem Raum Tübingen, habe in Freiburg Tourismus studiert und bin seit Anfang des Jahres in der Tourist-Information in Hinterzarten beschäftigt. Nun freue ich mich auf die neuen Aufgaben, die in dieser schönen Region auf mich warten.

Für Anregungen und Unterstützung aus Ihren Reihen bin ich jederzeit offen und dankbar. Es ist ja unser gemeinsames Interesse und Ziel, für unseren Ort zu werben und unseren Urlaubsgästen einen angenehmen Aufenthalt zu bieten. Ich freue mich, Sie in der nächsten Zeit persönlich kennenzulernen – oder schauen Sie doch, wenn Sie um den Weg sind, einfach mal bei mir in der Tourist-Information vorbei.

Auf eine gute Zusammenarbeit freut sich

*Ihre Julia Gemeinhardt  
Hochschwarzwald Tourismus GmbH*

aber auch den Willen, diesem Elend mit Mut und Hingabe zu begegnen. Vortrag: Hermann Barth, Blumberg-Riedöschingen, Spiel auf der Harfe: Stefanie Helmlé, Ines Barth.

**Bildungswanderung: Samstag,****17.09.2011**, von Herbolzheim über den Kahlen Berg nach Ettenheim, Treffpunkt: 9.00 Uhr am Ökumen. Gemeindezentrum Stegen, Fahrgemeinschaften. Kosten: 10,- Euro, Gehzeit: 2 Stunden, leichte Strecke, Albert Schneider, Wanderführer, Kirchzarten. Besichtigung der Margaretenkapelle in

Herbolzheim, der Barockkirchen in Herbolzheim, Ettenheim und Ettenheimmünster mit Führung. Anmeldung bis 15.09. bei Rainer Mangei, Tel. 07661 1517 oder W. Rehmann-Linden, Tel. 07661 6782.

## Altenwerk

Liebe Seniorinnen und Senioren, eine Halbtagesfahrt führt uns am **Montag, 12.09.** nach Zell im Wiesental. Dort besuchen wir das Textilmuseum. Von der Baumwollfaser über Spinnerei, Spulen, Schären, Schlichten bis hin zum Weben erhalten wir einen tiefen Einblick in die Zusammenhänge

der Textilherstellung. Abfahrt mit Bus um 12.30 Uhr in der Dorfmitte. Zusteigemöglichkeit Richtung Wagensteig. Einkehr auf dem Heimweg; Rückkehr ca. 20.00 Uhr. Anmeldung wie üblich bei Franz Wagner, Telefon 921006. Alle Seniorinnen und Senioren sind zu dieser Fahrt herzlich eingeladen; auch Gäste sind – wie zu allen unseren Veranstaltungen – herzlich willkommen.



## BERICHTE DER VEREINE

### Sportverein St. Märgen

**Donnerstag, 08.09.2011**

SV St. Märgen (Damen) - FV Marbach, 19.30 Uhr Bezirkspokal (D)

**Samstag, 10.09.2011**

SV St. Märgen 2 - FV Möhringen 2, 14.15 Uhr Kreisliga B 6

SV St. Märgen - FV Möhringen, 16.00 Uhr, Kreisliga A 2

TuS Bonndorf - SV St. Märgen (D), 17.30 Uhr, Bezirksliga Damen

**Mittwoch, 14.09.2011**

SV Grafenhausen - SV St. Märgen, 19.30 Uhr Kreisliga A 2

### Termine der Freiwilligen Feuerwehr St. Märgen

**12. Sep.**

20.00 Uhr, Probe, Gruppe 2/3 + Thurner

### Landfrauenverein

**Rückengerechte Fitnessgymnastik**

Der Landfrauenverein bietet im Auftrag des Bildungs- und Sozialwerkes des Landfrauenverbandes Südbaden ab **Dienstag, 13.09.11**, 20.00 Uhr in der Turnhalle die bewährte Fitnessgymnastik mit Susanne Saier an. Auf dem Programm stehen Elemente der allgemeinen Gymnastik, auch mit Kleingeräten, Pilates und Entspannungsgymnastik. (10 Termine, immer dienstags). Nähere Infos und Anmeldung direkt bei Susanne Saier, Tel. 1404 oder [fridolin.saier@t-online.de](mailto:fridolin.saier@t-online.de)

**Tagesausflug nach Straßburg**

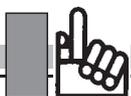
Zu unserem diesjährigen Ausflug am **Freitag, 23.09.11** laden wir alle Landfrauen sowie Interessierte ganz herzlich ein. Wir fahren durch den schönen Kaiserstuhl nach Straßburg. Dort haben wir nach einer Stadtrundfahrt drei Stunden Aufenthalt. Es besteht die Möglichkeit zu einer Schifffahrt auf

der III. Rückfahrt über Offenburg, Gengenbach (Aufenthalt) nach St. Märgen. Auf Wunsch Abschluss in St. Märgen möglich. Anmeldung bis 13.09.11 bei Rosa Faller, Tel. 465 oder Regina Rombach, Tel. 561. Treffpunkt: 09.00 Uhr beim Brunnen, Rückkehr: zwischen 18.15 und 19.00 Uhr.

*Euer Vorstandsteam*

### Imkerverein St. Märgen

Der Imkerverein Titisee-Neustadt hat am **Samstag, 17.09.2011**, eine Versammlung im Gasthaus Heiliger Brunnen. Frau Dr. Ziegelmann hält einen Vortrag über die Bekämpfung der Varroramilbe. Hierzu sind die Imker des Imkervereins St. Märgen recht herzlich eingeladen.



## INTERESSANTES & WISSENSWERTES

### NABU-Gruppe Dreisamtal

Arbeitseinsatz im Feuchtgebiet Neuhäuser am **Samstag, 10.09.**, 14.00 Uhr. Treffpunkt: Bushaltestelle beim Neuhäuser Teich. Bitte Handschuhe mitbringen (nicht bei Regen). Infos: [www.nabu-dreisamtal.de](http://www.nabu-dreisamtal.de) und Tel. 07661 6488.

Am **Freitag, 16.09.** führen Gideon Horowitz und Wulf Raether eine „Märchenhafte Naturbegegnung“ für Erwachsene und Familien mit Kindern ab 8 Jahre durch. Anmeldung erforderlich bei Wulf Raether, Tel. 07661 6488. Teilnahme kostenlos, Spenden erbeten. Treffpunkt: Parkplatz bei der Friedrich-Husemann-Klinik. Infos unter [www.nabu-dreisamtal.de](http://www.nabu-dreisamtal.de).

### Ausstellung der Schreinermeisterstücke 2011...

am **Sonntag, 11.09.2011**, ab 10.00 Uhr in der Friedrich-Weinbrenner-Gewerbeschule. Alle am Schreinerhandwerk Interessierten können diesen Termin nutzen, um die Friedrich-Weinbrenner-Gewerbeschule als schulischen Partner der Ausbildungsbetriebe im dualen System für die Holzgewerke kennen zu lernen. Das Angebot der Abteilung Holz reicht von der Einjährigen Berufsfachschule Holz, über die Berufsschule für Auszubilden-

de in Holzberufen bis zur Meisterschule. Abgerundet wird es von der Fachstufe an der integrierten Akademie für Betriebsmanagement Fachrichtung Möbelbau und Innenraumgestaltung, an der Schreinermeister/innen sich in einem weiteren Jahr zum „Staatlich geprüfte/r Betriebsmanager/in“ qualifizieren können. Die Absolventen erwerben mit dieser Prüfung außerdem die Berechtigung zum Fachhochschulstudium.

### Einladung zur Gründungsversammlung

Der Verband der Reservisten der Deutschen Bundeswehr lädt alle Interessierten Bürgerinnen und Bürger zur Gründungsveranstaltung für eine Ortsgruppe auf den

**14.09.2011**, 19.00 Uhr, in das Gasthaus „Schwarzwaldhof“ in Hinterzarten ein.  
*Verband der Reservisten,  
Kreisgruppe Baden-Südwest*

### Die Weiterbildung „Wellnesstherapeut/in“...

richtet sich an Interessierte mit guten medizinischen Basiskenntnissen: etwa Masseure, Physiotherapeuten, Fitnesstrainer und medizinische Bademeister. Der Zertifikatslehrgang startet am **Freitag, 21.10.**, im Institut für Massage in Freiburg, Wölflinstraße 14. Eine Informationsveranstaltung zu dem Kurs findet dort am **16.09.**, 19.00 Uhr, statt. Infos: IHK-BildungsZentrum Südlicher Oberrhein, Telefon 0761 20260, E-Mail [info@ihk-bz.de](mailto:info@ihk-bz.de) oder [www.ihk-bz.de](http://www.ihk-bz.de).

### Hallenbad St. Peter

**Sommerferien 2011: 28.07. - 11.09.2011.**

**Öffnungszeiten:**

Mi., Do., So.	09.00 - 12.00 Uhr
Mo. – Sa.	14.00 – 20.00 Uhr
Ab 12.09.2012 gelten wieder die üblichen Öffnungszeiten:	
Mi., Do. und So.:	09.00 - 12.00 Uhr
Mo., Mi., Fr. und Sa.:	15.00 - 20.00 Uhr
Di.:	geschlossen